

සත්ත්වයේ, අවතාර සහ පුසරලියානු උරුමය: සත්ත්ව ජීවිතය පිළිබඳ බෙරීඩාගේ දරුණතාය¹

පාට්‍රූලා මරාටී

පරිවර්තනය: ප්‍රචීන තිලකරන්න

ඡාක් බෙරීඩා ඔහුගේ මුල් කාලීන කාතිවල උත්තරානුභ්‍රතික (transcendental) විධිකුමය වෙත ඔහුගේ කැපවීම නිරන්තරයෙන් තහවුරු කරයි. ඒ, දරුණතාය අව්‍යාරාත්මක ආස්ථානවලට, අනුභ්‍රත්වාදී හා වාස්ත්විකවාදී ආකෘතිවලට, හා එහි සැබැං කාර්යභාරය පාවා දෙන ගාස්ත්‍රීය බොලඳකමකට පිරිහිම වැළැක්වීම සඳහා ය. තවද, ඔහු ඉතා පැහැදිලි ලෙස කියා සිටින්නේ විවාරයිලි උත්තරානුභ්‍රතික විධිකුමයක් හා ඉතා තියුණු නියැලීමක් තොරව මූලික වශයෙන් සාර්ථක විසංයෝගනයක් අපේක්ෂා කළ නොහැකි බවයි (Derrida 1997: 90-91).

බෙරීඩාගේ දරුණතායේ වඩාත් සුවිශේෂී සලකුණක් ලෙස නම් කළ හැකි 'පුරා-ලේඛනය' (archi-writing), 'පුරා-සලකුණ' (archi-trace) යන සංකල්පවලින් මෙන් ම 'වියරණවේදී' (grammatology) ව්‍යාපෘතියෙන් උත්තරානුභ්‍රතිකයට (හා එහි සීමාවලට) කැපවීමක් ඔහු තුළ ඇති බව පිළිබඳ වේ. කෙටියෙන් කිවහොත්: බෙරීඩාගේ මුල් කාලීන කාතිවලට මග පැදු 'ලේඛනය' හා 'වියමන' යන කාරණා උත්තරානුභ්‍රතිකය හා සම්පව බැඳී තිබුණ ද, ඔහුගේ පසු කාලීන විමර්ශනවල ඉතා වැදගත් වන 'සත්ත්ව ජීවිතය' පිළිබඳ ප්‍රශ්නයට එය ඉතා දුරස්ථා තැනහොත් සහමුලින් ම පිටස්තර යැයි හැගේ.² මේ නිසා, තමා සැමදා ජීවිතය පිළිබඳව උනන්දු වූ

¹ Paula Maratti, 2014. 'Animals, Ghosts and the Husserlian Legacy,' *The Oxford Literary Review* 36.1: 63-79.

² 'සත්ත්ව ජීවිතය' යන ප්‍රකාශය මා යොදා ගන්නේ බෙරීඩාගේ වියේලේඡන තුළ එන එකිනෙක හා සම්පව බැඳී ඇති ප්‍රශ්න කිහිපයක් දනවන කෙටි යෝමක් ලෙසිනි. මෙම ප්‍රශ්න අතර දරුණතාය විසින් සතුන්ගේ ඇති විවිධත්වය හා බහුත්වය නොසලකා හැර ඇති බවට ඔහු ගෙන එන විවේචනය මෙන් ම, animal/සතා යන යෝමෙන් එම නොසැලකිල්ල ඉස්මතු වන බවට ගෙන එන වෝද්‍යාව ද, මිනිසුන් ඇත්තෙන් ම කඩා

බවට *The Animal that therefore I Am, The Beast and the Sovereign* හා වෙනත් පසුකාලීන කෘතිවල බෙරිඩා කරනු ලබන ප්‍රකාශය පිළිගැනීමට ඇතැම් පායකයේ පසුබට වෙති. එහෙත් උත්තරානුහුතික විධිතුමය පිළිබඳ බෙරිඩාගේ උත්තන්දුව කාන්ටියානු රාමුවට වඩා (ඡ්‍යුට කාන්ටිගේ වින්තනය වෙනත් අවස්ථාවල කෙතරම් වැදගත් ව්‍යවත්) භූසර්ලියානු උත්තරානුහුතික ප්‍රපංචවේදයෙන් පෝෂණය වූ බව සලකන විටත්, *The Problem of Genesis, Introduction to the Origin of Geometry* සහ *Voice and Phenomenon* යන කෘතිවල භූසර්ල්ගේ දැරුණය සඳහා දී ඇති අර්ථනිරුපණ තුළ 'උත්තරානුහුතික ජීවිතය', 'ජීවමාන වර්තමානය' යන තරමක් යුරුවෙශ්‍ය සංකල්පවලින් සිදු වන කෘත්‍ය සලකා බලන විටත්, බෙරිඩාගේ මෙම ප්‍රකාශය පිළිගැනීමට තරමක් පහසු වීමට ප්‍රාථමික.

පහත සටහනේ මගේ ප්‍රයත්තය වන්නේ 'සත්ත්ව ජීවිතය' පිළිබඳ බෙරිඩාගේ උත්තන්දුව හා භූසර්ලියානු දැජිටියාකින් යුතු උත්තරානුහුතික ප්‍රශ්නය අතර ඇති සම්බන්ධයත් එවන් සම්බන්ධයකින් ඉස්මතු වන දාරුණික හා ආචාරය මත ගැනීමෙන් තේරුම් ගැනීමයි.³ මේ සඳහා, පළමුව, *The Animal that therefore I Am* හි බෙරිඩා ඉදිරිපත් කරන සත්ත්ව ජීවිතය පිළිබඳ ප්‍රශ්නවල පොදු රාමුව පිළිබඳ අදහස් කිහිපයක් සඳහන් කරමි. දෙවනුව, මෙම සත්දැරුණය තුළ කාරිසියානු කොර්ටෝව පිළිබඳ බෙරිඩාගේ ඉතා පූවිණෝම් අර්ථනිරුපණයෙහි භූමිකාව පිළිබඳ මගේ අවධානය යොමු කර, *Voice and Phenomenon* හි භූසර්ලියානු කොර්ටෝව පිළිබඳ මුල් කාලීන බෙරිඩාගේ කියවීමත් සමග ඉහත කි කාරිසියානු අර්ථනිරුපණය සම්බන්ධ වන්නේ කෙසේ ද යන්න සාකච්ඡාවට ලක් කරමි.

සත්ත්ව විරෝධී යුද්ධය සහ කරුණාව

The Animal that therefore I Am කෘතියේ බෙරිඩාගේ ලේඛන විලාසයෙහි ඉතා පැහැදිලි දේශපාලනික හා ආචාරය මත හැඳුවා ඇත්තා නැතහෙත්

කරන සතුන් ජාතියක් ද නැතහෙත් මිනිස්කම යන්න ම සතුන්ගෙන් වෙන්ව පවතින සාරයක් ද යන ගැටළු වේ.

³ හේතු කිහිපයක් නිසාවෙන්, කාලයත් සමග බෙරිඩාගේ වින්තනයෙහි ඇති අඛණ්ඩතාව හෝ වෙනස්බව පිළිබඳ මා එතරම් උත්තන්දු තොවන අතර, වර්තමානයේ ඇති විවිධ ගැටුම් හා විවාද සඳහා බෙරිඩාගේ වින්තනයෙහි ඇති දාරුණික හා දේශපාලනික වැදගත්කම පිළිබඳ අවධානය යොමු කිරීමට කැමැත්තෙමි.

උත්සුකබවක් ඇත. පසුගිය සියවස් දෙක තුළ ඇතැමුන් ‘සත්ත්ව ජීවිතය’ යැයි හඳුවන ලද්දේහි සිදුව ඇති දැවැන්ත විපරිණාම බෙරිඩා විසින් විස්තර කරනු ලබන්නේ දේශපාලනීක හා ආචාරයධර්ම දෝෂාරෝපණයක් ද කැටුව ය. මහු ඉස්මතු කරන කාරණය නම් සත්ත්වවිද්‍යාව, ජීවවිද්‍යාව සහ ජානවිද්‍යාව යන අභිසාර ක්ෂේත්‍ර තුළ ඇති වී තිබෙන විද්‍යාත්මක හා තාක්ෂණික වර්ධනය හේතුවෙන් ජීවිතය පිළිබඳ දැනුමෙහි විශාල ඉදිරි පියවර අප තැබීමට අමතරව, එම ක්ෂේත්‍රවලට අදාළ විෂය වස්තුව ද ඉතා දැඩි ලෙස පරිණාමනය වී ඇති බවයි. එම තුළින් සතුන් ද ඔවුන් වෙශෙන ලෝකය ද විශාල ලෙසින් වෙනසට හාරුනය කර ඇත. අප ‘ලගුරට හොරා බෙහෙත් බොන’ අවස්ථා හැරුණු කොට සත්ත්ව ජීවිතයට සිදු ව ඇති මෙවන් පරිණාමන සඳහා නම් කළ හැකි ප්‍රධාන උදාහරණ අපි දතිමූලික කාර්මිකව නිෂ්පාදනය කළ මස්, කෘතිම සිංහනය, සතුන් යොදා සිදු කරන විවිධ අත්හඳාබැලීම්, ජානමය පරිවාරණය ආදි වශයෙනි (Derrida 2009: 25).

මෙම පරිණාමන සමහරක් බරපතල වුව ද මෙවන් ක්‍රියා සඳහා ‘සංඛාරය’ වැනි යෙදුම් භාවිත කිරීමෙහි ලා යම් සැලකිලිමත් බවක් අවශ්‍ය වන්නේ සංඛාරය යන සංක්ලේෂය මිනිස් සමුළ සාතනය සඳහා පමණක් සීමා විය යුතු නිසා නොවේ යැයි කිමට ද බෙරිඩා නොපැකිලෙයි. සත්ත්ව සංඛාරය යනුවෙන් යමක් ඇතැයි සිදු මුහු පැවැසුව ද, මෙහි වඩාත් වැදගත් වන්නේ සතුන්ට එරෙහිව සිදුවන සමුළ සාතන නොව (එ්වා ද නොසලකා හැරීමට නොහැකි බව සඡැඇ ය) අප පෙර තුරුපුරුදුව සිටි සත්ත්ව ජීවන ස්වරුපවලට සහමුලින් ම වෙනස් ‘කෘතිම අපා’ නිෂ්පාදනය විමයි. මෙය සංඛාරය යන සංක්ලේෂය ම ප්‍රශ්නයට ලක් කරයි:

සංඛාරය නම් වූ රුපය අපයෝගනය නොකළ යුතු වුව ද එය පහසුවන් බැහැර කිරීම ද නොකළ යුත්තකි. එය ඒවා වඩා සංක්රීණ වේ: සත්ත්ව විශේෂ සමහරෙක විනාශය සැබැවීන් ම සිදු වෙමින් පවතින ක්‍රියාවලියක් වුව ද එය සිදු වන්නේ කෘතිම, අපාගත, නීමක් නැති පැවැත්මක සංවිධානය හා උපයෝගනය මගින් ය. මෙවන් තත්ත්ව පෙර පර්මිපරාවල මිනිසුන් අති කෘත ලෙස සැලකු එ්වා වන අතර, නිරන්තර පැවැත්ම හෝ අධිජනගහණය හේතුවෙන් විනාශයට පත් වන සතුන්ට උරුම වී ඇති

ජීවිතය ජීවිතයකට හිමි විය යුතු යැයි සැලකෙන සියලු නියමයන් උල්ලාසනය කරයි (Derrida 2009: 26).

'සංවිධානය හා උපයෝග්‍යනය' යන ඉහත ක්‍රියාවලි පැවැත්ම හා විනාශය අතර ඇති සීමා බොද් කරයි. සමහරුන් තරුක කරන ලෙස මෙවත් ක්‍රියාවලි ඔස්සේ නව සත්ත්ව විශේෂ, එනම් පෙර පැවති විශේෂ හා සාපේක්ෂව ඉතා අපරැයි විශේෂ බිජි වේ. එහෙත් බේරිඩාට අනුව සිදු වන්නේ එවැන්නාක් තොට සත්ත්ව ජීවිතයෙහි ම නිර්ජ්‍යිකරණයයි (devitalization of animal life) (Derrida 2009: 114).

එම වෙනස වැදගත් ය: බේරිඩාගේ විවේචනය නම් විද්‍යාව හා තාක්ෂණයෙන් නිර්මාණය කර ඇති මායාවන් හා කාත්‍රිම පරිසර නිසාත්, සතුන්ට සතුන් ලෙස පැවතිය හැකි ස්වාභාවික විධි ඉක්මවා ගාස් ඇති නිසාත්, 'අප' මිනිසුන් විසින් සතුන් හිංසනයට ලක් වන බව තොවේ. ගැටුව වන්නේ මිනිස් මැදිහත්වීම තොවරදාවා ම සතුන්ගේ ජීවිතවල ඇති 'ඡ්‍වාත්මය' (vitality) විනාශ කිරීමට අපේක්ෂා කරන බව සහ මෙය සතුන් ජානවිද්‍යාත්මකව පරිවාරණය කළත් තොකළත් සිදු වන්නක් බව ය. බේරිඩා 'කාත්‍රිමකරණය' (denaturalization) වෙනුවට 'නිර්ජ්‍යිකරණය' පිළිබඳ කතා කිරීමට සැලකිලිමත් වන්නේ ද මේ නිසා ය. ඉතා සරලව කිවහොත්: ප්‍රශ්නය වන්නේ 'ස්වභාවධර්මයට' අප විසින් නිමැවූ අලුත් සතුන් හා සත්ත්ව ලේක එක් විම තොට, සතුන් කෙරෙහි අප දක්වන කෘතත්වයයි.

තවද, සතුන් කෙරෙහි අප දක්වන කෘතත්වයේ ප්‍රතිඵල ද ශිෂ්ට නිර්ජ්‍යිකරණ ක්‍රියාවලියේ විපාක ද සත්ත්ව ආචාරධර්මය වැනි වැදගත් තමුත් අගතිගාමී ක්ෂේත්‍රයකට සීමා කළ තොහැක. සතුන් මූහුණ පාමින් සිටින තත්ත්වයෙන් 'අප' මිනිසුන් හට කිසිදු බලපැමක් තොමැති බව විශ්වාස කිරීමට අපහසු ය. ඇත්තෙන් ම, වෙවදා විද්‍යාව මගින් සනාථ කර දී ඇති බලපැමිවලට වඩා දරුණු බලපැමි තොමැති බව ද විශ්වාස කිරීම තරමක් අපහසු වන්නට පූර්වති. බේරිඩාගේ එතරම විවාද්‍යතනක තොටන තරකය වන්නේ සැම එතිභාසික හා මානවිද්‍යාත්මක සත්දර්ජයක ම මිනිසාගේ ජීවන ස්වරුපය පිහිටුවීමෙහි ලා සතුන් සමග මිනිසාගේ සම්බන්ධය ද සංස්ථාපක කාරණයක් වන බවයි. එම තරකය සතු වේ නම්, වර්තමාන සත්දර්ජය තුළ මෙම සබඳතා අප අත්විදින

ଆකාරය කෙතරම් දුරට හා කවරාකාරයෙන් වෙනස් වී ඇත් දැයි සලකා බැලීය යුතු වේ.

මෙම සම්මත අදහසින් බේරිඩා ඔබට යන්නේ හයිඩ්බර්ගේ 'ඩාසයින්' විශ්ලේෂණයේ 'මිටිසයින්', එනම් සමග-පැවැත්ම, සතුන් ද සමග-පැවැත්මක් වූවා නම්, එම විශ්ලේෂණය කෙසේ වෙනස් වේ දැ සි ප්‍රශ්න කිරීමට අපට ආරාධනා කිරීමෙන් ය. නැතහොත්, විලෝම වශයෙන්, සතුන් විරිති වී නම්, 'ලෝකය' යන සංකල්පයන්, ලෝකය-තුළ-පැවැත්ම යන සාංදාන්ත්‍රිකයන් කෙසේ වෙත් ද යන ප්‍රශ්නය ඉදිරිපත් කිරීමෙන් ය. *The Beast and the Sovereign* හි වඩාත් සවිස්තරාත්මක ලෙස සලකනු ලබන මෙම ප්‍රශ්නය *The Animal...*හි එන විශ්ලේෂණයේ යම්කිසි ඉගියක් ලෙස පමණක් ඉදිරිපත් කර තිබේ. එහෙත් එම ඉගිය උපායයිලි ලෙස මතක් කර දෙන්නේ අප සතුන් හා සමග බෙදා ගනිමින් ජවත්වන ලෝකය පිළිබඳ සාංදාන්ත්‍රික, ප්‍රපාවලවේදී හා සද්හවවාදී සැල්කීමක් තුළින් හයිඩ්බර්ගේ ඩාසයින් විශ්ලේෂණයේ රාමුව ම විසංයෝගනය කිරීමට හැකියාවක් පවතින බවයි. තවද, *The Beast...* කාතියේ එන ප්‍රධාන තර්කයට මෙහි අඩ්තාලම බේරිඩා විසින් සකස් කරනු ලබයි. එනම්, බේකාටි සත්ත්වයා පිළිබඳ සිතන්නේ මෙවන් ගැටළ සහගත උපකල්පන මත හිදගෙන යන්නත්, මේ අතින් හයිඩ්බර්ග ඔහු සිහිනයකින්වත් නොසිතු ලෙස කාරීසියානුවකු වන බවත්, අප සිතනාවට වඩා කාරීසියානුවකු නොවීම ඉතා අසිරි කාර්යයක් වන බවත් ය.

මිනිස්-සත්ත්ව සඛදතා ඉතා ගැටුරු ලෙස පවතින ඒවා වන බව සත්ත්යක් නම්, අප, අප පිළිබඳ සිතන ආකාරයට ද, අප අපව ම අත්විදින ආකාරයට ද එම සඛදතාවෙන් බලපැමක් නොමැති බව විශ්වාස කළ නොහැක. ඇත්ත වශයෙන් ම, බේරිඩා ඉදුරා පවසන්නේ මනුෂ්‍යයකු ලෙස පැවැත්ම, එම පැවැත්ම සදහා අප දෙන අර්ථය, සත්ත්ව ජීවිතය පිළිබඳ අපගේ අනුහුතිය, හා සත්ත්ව ජීවිතය අප තෝරුම් ගන්නා ආකාරය නිශ්චිත ලෙස බැඳී ඇති බවයි. එනිසාවෙන් ම සත්ත්වයින් පිළිබඳ ප්‍රශ්නය අනිවාර්යයෙන් මිනිසා පිළිබඳවත් මිනිසුන් පිළිබඳවත් ප්‍රශ්නයක් වේ. බේරිඩා පවසන පරිදි 'සත්ත්වයෙක්ම්, එම නිසා මම වෙමි (හෝ පසුව

යම්) සි කීමට ඇතැමෙක් උනන්දු නොවුන ද, මුවහු ද අනිවාර්යයෙන් මෙම ප්‍රශ්නයේ කොටස්කරුවේ වෙති.⁴

මිනිසා හා වෙනත් සතුන් අතර පවතින සබඳතාව විධි ගණනාවකින් තේරුම්ගත හැකි අතර, එම සබඳතාවල විශේෂීත ස්වරුප බලපා නොමැති හෝ ඒවායෙන් නිදහස් වූ සමාජ, ආචාරධර්ම, දේශපාලන, ආගම, හෝ නෙතික පද්ධති නොමැත. මිට දුරශනය ද ව්‍යතිරේකයක් නොවේ: මිනිසා පිළිබඳ වූ ඕනෑම දුරශනික නිර්වචනයක් ද මිනිසාගේ සාරය (හා විශේෂයෙන් ම මෙවන් ගැටලුවල අමතක කළ නොහැකි ප්‍රමුඛ පැතිකඩික් වන ස්ත්‍රී-පුරුෂ හාවය) පිළිබඳ නිර්චන ද පිහිටවනු ලබන්නේ සත්ත්වයා හා කරනු ලබන සැසදීම්කින්, තැක්හොත් බෙරිඩා පවසන පරිදි, සත්ත්වයා සමග ඇති කරගන්නා ප්‍රතිච්‍රිත යෙදෙයිනි. එකිනෙකට වෙනස් වූ, අධික විවිධත්වයකින් යුත් සත්ත්ව විශේෂ ගණනාවක් පවතින බව නොතකා ‘සත්ත්වයා’ යන ඒකවාලී නාමපදය දුරශනය තුළ සම්මත වී තිබේ ම බෙරිඩාට අනුව යම් සංයුත්ක තර්කයකට පෙර ‘මිනිසා’ ‘සත්ත්වයාට’ එදිරිව නිර්චනය කරන ප්‍රතිච්‍රිත භා ද්වීමය නිගමනයක ලක්ෂණයක් වේ.

යමෙකුට අපේක්ෂා කළ හැකි පරිදි, *The Animal...* හි බෙරිඩාගේ විශ්ලේෂණ වෙර දරන්නේ මිනිසාගේ සාරය පිළිබඳ වන ආයිඩතාක දාර්ශනික නිර්චන ලිනිසුන්ගේ හා නොමිනිස් සතුන්ගේ ජීවිත කෙරෙහි බලපාන අයුරු තේරුම් ගැනීමට ය. මින් සමහර පැතිකඩි පහත සාකච්ඡාවට ලක් කර ඇත. එනමුත්, රට පෙරාතුව *The Animal...*හි බෙරිඩාගේ ලේඛන විලාසයෙහි ඇති ආචාරධර්මී හා දේශපාලනික උත්සුක බව අවධාරණය කිරීම අවශ්‍ය වේ. සත්ත්ව ජීවිතයේ දිනෙන් දින සිදුවන විකාත කිරීම පිළිබඳ බෙරිඩාගේ කරකුග වාර්තාවෙහි මෙය ඉතා පැහැදිලි වේ. එය මෙලෙසම තැක්හොත් මිටත් වඩා පැහැදිලි වන්නේ කරණාව දක්වන ලෙසට ඔහු විසින් කරනු ලබන ඇරුපුම තුළ ද, ජෙරම් බෙන්තම් පිළිබඳ අනුමත කිරීමක් ඉදිරිපත් කරමින් අප අනුකම්පිත

⁴ *The Animal that therefore I Am* ප්‍රංශ හාජාවෙන් *L'animal que donc je suis* ලෙස ලියනු ලබයි. ප්‍රංශ හාජාවෙන් මෙයට අර්ථ දෙකකි. ‘සත්ත්වයෙක්ම්, එම නිසා මම වෙම්’ ඉන් එකකි; ‘සත්ත්වයෙක්ම්, එම නිසා පසුව/පසුපස යම්’ දෙවනි අර්ථයයි. දදවැන්න තුළ ‘සත්ත්වයෙක්ම්, එම නිසා මම අනුගමනය කරම්’ යන අරුත් ද ඇති.

සත්ත්වයන් (creatures of pathos) බවත් එය පිළිගැනීමට ලේඛා සහ හය විමෙන් වළකින ලෙසන් කරනු ලබන ඉල්ලීමක් තුළ ය (Derrida 2009: 47).

අරිස්ටෝටල් සිට බේකාටි දක්වා, කාන්ටි සිට හයිඩ්බර් දක්වා, ලකාන් සහ ලේවිනාස් දක්වා වූ දරුණනයේ අධිපති සම්පූදාය සතුන් පිළිබඳව නොවෙහෙසි අසන්නේ එකම ප්‍රශ්නයකි: ‘මුවන්ට සිතන්න ප්‍රශ්වන් ද?’ වින්තනය සඳහා ගක්ෂතාවක්, ආයතනයක් සහ බලයක් (ප්‍රංශ: *pouvoir*) ඔවුන් සතු වේ ද? ඒත් සම්ග ම: කතා කිරීම, පිළිතුරු දීම, මිය යාම, වැළඹීම ආදි මිනිසුන් සතු (නැතහොත් මිනිසාට කළ හැකි සේ පෙනෙන) ක්‍රියා ඔවුන් ද සතු වේ ද? ඔවුන්ට ඒවා කළ හැකි ද? පිළිතුරු ප්‍රශ්නය තරම් ම ප්‍රතරුක්තික වේ: නැතු, ඔවුන්ට එසේ කළ නොහැක.

මෙවන් අධිපති දෘශ්‍රීකෝණයකින් බැඳු විට විවිධ සතුන් අතර කිසිදු වෙනසක් නොපවතින්නේ ‘අප’ සහ ‘මුවන්’ ද ‘අපට ඇති ගක්ෂතා’ හා ‘මුවන්ට නොමැති ගක්ෂතා’ ද ලෙසින් සරල හා පරම බෙදීමක් නිර්මාණය කර ඇති හෙයිනි. බේරිඩාට අනුව, අගක්ෂතාව පිළිබඳ වූ මෙම කරිකාවෙන් සිදු වන වඩාත් අයහපත් දෙය නම් ගරුත්වය හා අයිතිවාසිකම්වලින් තොර ලෙසන්, ආවාරධ්‍රීමයට හා දේශපාලනයට විවාදයකින් තොරව අනුවිත විෂය වස්තුවක් බවත් සත්ත්වයා පත් වීමයි. විශේෂයෙන් ම, ඉතා ගැටළු සහගත ලෙස, මෙම මගින් සතුන්ට සැබැං කරුණාව ඉපද්‍රවීමට ඇති හැකියාව ද අවලංගු කරනු ලැබේයි. මෙම ආධිපත්‍යක හා අනුකම්පා විරහිත (*sans pitié*) සම්පූදායට එරෙහිව බේරිඩා ඉතා පැහැදිලි ලෙස තොරා ගනු ලබන්නේ ජේරම් බෙන්තම්ගේ පිළයි; ඒ ක්‍රියාත්වය හා නොසැලකීමින්ට බව (එමෙන්ම නොසැලකිල්ල නිසා ම ඇති වන ක්‍රියාත්වය) හමුවෙම් ඇසිය හැකි එක ම උච්චිත ප්‍රශ්නය ‘මුවන්ට සිතන්නට ප්‍රශ්වන් ද?’ තොර ‘මුවන්ට දුක් විදින්නට ප්‍රශ්වන් ද?’ යන ප්‍රශ්නය බව ක්‍රියා සිටීමින් ය.

වින්තනයට ඇති ගක්ෂතාව සිට දුක් විදිමට ඇති ගක්ෂතාව කෙරෙහි අවධානය වෙනස්වීම මත බොහෝ දේ රඳා පවතියි. පළමු වශයෙන් බේරිඩා තර්ක කරන්නේ කිසිවෙකුටත් - බේකාටිවත් - සතුන්ට දුක් විදිමට හැකියාවක් ඇතැළ ප්‍රතික්ෂේප කළ නොහැකි බවයි. සතුන්ගේ දුක් විදිම කොර්ටෝවේ සංස්ථාපිත සාක්ෂි මත රඳා නොපැවතුන ද, එයට ද අනතු වූ ප්‍රශ්නයට හාර්තනය කළ නොහැකි සාක්ෂි තිබේ. බේරිඩා

අගවන පරිදි, එහි සාක්ෂි වෙනත් තලයකට අයත් වන අතර එහි ලා වඩාත් වැදගත් වන ප්‍රශ්නය වන්නේ සතුන්ගේ දුක් විදීමත් ඒ සඳහා මුළුන්ට ඇති ගක්‍රතාවත් පිළිබඳව අප දක්වන නොසැලකිල්ල සුරාත කරන්නේ කුමක් ද යන්නත්, එම තිසැක දැනුම සත්‍යව යටපත් කරගැනීමට අප යොමු කරවන්නේ කුමක් ද යන්නත් ය.

බේරිඩා දෙවනුව තහවුරු කරන කාරණය නම් 'මුළුන්ට සිතන්නට ප්‍රශ්නන් ද?' යන්න වෙනුවට 'මුළුන්ට දුක් විදීන්නට ප්‍රශ්නන් ද?' සි ඇසීම තුළින් බලය පිළිබඳ ප්‍රශ්නය ද එහි සීමා ද ඉස්මතු වන හෙයින් ඉන් ආවාර්ධරණ හා දාරුණික පරදුවක් පමණක් නොව දේශපාලනමය පරදුවක් ද ඇති වන බවයි. පළමුවැනි ප්‍රශ්නයෙන් දෙවනි ප්‍රශ්නය වෙත ගමන් කරන විට 'ප්‍රශ්නන්'/'හැක්'/'ගක්‍රතාව' (*pouvoir*) යන පදවල අරුත් ද වෙනස් වේ. දුක් විදීමට ඇති ගක්‍රතාව සාම්ප්‍රදායික අදහසින් ගක්‍රතාවක් (*pouvoir*) හෝ ආයතනයක් නොව, අ-ගක්‍රතාවක් (*im-pouvoir*); නැතහොත් බල විරහිත බවයි. තරක බුද්ධිය මෙන් ම වගකීම හා තීරණකාරක හැකියාව ද අඩංගු වන, ගුද්ධ ලෙස සැලකෙන සත්‍ය කළාපයට යම් සීමාවක් පනවන, නැතහොත් එය අන්හිටුවීමට හෝ එයට විරුද්ධ වීමට සමන් වන, අත්‍ය, දුර්වල ක්‍රියාවලියක් දුක් විදීම'. මෙහිදී කිව යුත්තේ ස්වාධීපත්‍යයට හා ස්වේරී හාවයට අත්‍යවශ්‍ය සාධකයක් ලෙස තරක බුද්ධිය දරුණු ගක්‍රතාව හා සැලකෙන බවයි. බේරිඩාට වැදගත් කාරණය නම්, අත්‍යතාව, දුබල බව හා දුක් විදීම යනාදිය අප අත්විදින සැම මොහොතුකම, අපට දැනෙන බල රහිත බව අප සතුන් සමග පොදුවේ අත්විදින ලද්දක් වන බවයි:

දුක් විදීමට ඇති ගක්‍රතාව තව දුරටත් ගක්‍රතාවක් ලෙස අර්ථකථනය කළ නොහැක. එය බල රහිත බලයකි. නොවිය-හැක්කේ වියහැකියාවකි (possibility of the impossible). මරණය පිහිටා තිබෙන්නේ ද එතැන ය. මරණය නැතහොත් මෘත්‍යතාව අප සතුන් සමග පොදුවේ බෙදා ගන්නා තියත සීමාව වන අතර, අනුකම්පාවටත්, ඉහත කි පොදු බල රහිත බලයටත්, නොවිය-හැක්කේ වියහැකියාවටත්, දුබලබවේ සංවේගයටත්, සඳවේගයේ දුබලබවටත් එය අයත් වේ (Derrida 2009: 28).

ඒ අනුව බෙරීඩා පවසන්නේ අප මිනිසුන් හා නොමිනිස් සතුන් අතර ඇති විවිධ වෙනස්කම් සිතිම සඳහා ප්‍රවේශ වීමට අවශ්‍ය වන්නේ අප පොදුවේ බෙදා ගන්නා මෙම සීමාව (එනම් දුබලකට අත් නොවිදිමේ නොහැකියාව) පිළිගෙන මිස එය දරුණු ලෙස ප්‍රතික්ෂේප කිරීමෙන් නොවේ ය යන්නයි. මිනිසාට බාහිරව සිටින සහ මිනිසා තුළ සිටින නොමිනිස් සත්ත්වයා පිළිබඳ දේශපාලනයක් හා ආචාරයක් ද සිතිය යුත්තේ මේ හරහා ය.

මෙය දැවැන්ත කාර්යයක් වන බව නොඅනුමාන ය. එහෙත් සතුන්ට දුක් විදින්නට හැකි බව දැනගැනීම සඳහා එම කාර්යය සම්පූර්ණයෙන් ම නිම කිරීමට අවශ්‍ය නොවන්නේ දුබලකම සතුන් මෙන් ම අප ද අත් විදින දෙයක් වන නිසා ය. අනුකම්පාව සහ කරුණාව යන හැඟීම් කොතරම් දුරට අප යටපත් කළ ද, ඒ පිළිබඳ අපව කොතරම් නම් අධේරයමත් කර තිබුණු ද, එම හැඟීම් සඳහා අපට ගක්තාවක් ඇති බව ද ඒ අයුරින් බැහැර කළ නොහැක. ඒ අනුව අමෙරිකානු නොවන ලේඛකයෙකුට තරමක් අසාමාන්‍ය බස් වහරකින් යුතුව බෙරීඩා පවසන්නේ අප දැන් යුද්ධයක නිරතව සිටින බව ය. ඒ සත්ත්වයාටත් කරුණාවටත් එරෙහිව සිදු කෙරෙන ද්වන්ද්ව යුද්ධයකි:

ඉහත කි සම්පූදායට සාපේක්ෂව වර්තමානය ස්ථානගත කිරීම සඳහා මා තරමක් අකුමවත් ලෙස හැඳින්වූ පසුකිය ගතවර්ෂ දෙක පුරා අසමාන පාරිභාව දෙකක් අතර සටනක් හෝ යුද්ධයක් පැවත ඇත. (මතු කලෙක එම අසමානතාව ප්‍රතිලෝම අතට හැරීමට ද පුළුවනි). එය සත්ත්ව ජීවිතය ද කරුණාව ද සහමුලින් ම කොලෙසන අය කරුණාව හා අනුකම්පාව සඳහා ආයාවනය කරන අයට එදිරිව කරන යුද්ධයකි. අනුකම්පාව යන කාරණය වටා ඇත්තේ යුද්ධයකි. ඇතැම් විට මෙය ඉපැරණි, අකාලික යුද්ධයක් වන්නට පුළුවන්. එහෙත් මගේ උපකල්පනය නම් අප දැන් වෙශෙන්නේ එම යුද්ධයේ තීරණතමක අවධියක වන බවයි (Derrida 2009: 28-29).⁵

⁵ එක්සත් ජනපදය තුළ යුද්ධය යන තේමාව හා කරිකාව පොදු සමාජීය අවකාශයක් තුළ හාවිත කිරීම ඉතා ප්‍රසිද්ධ වූව ද (ලදා: war on drugs, war on poverty, war on terror, war on women), ප්‍රංශයේ හා අනෙකුත් යුරෝපීය රටවල මෙම හාවිතය දක්නට නොලැබේ.

සත්ත්ව ජ්වන තත්ත්වයේ විපර්යාසය ද සතුන්ට හා කරුණාවට එරෙහිව සිදු වන යුද්ධය ද මැතකාලීන වූව ද ඒවා හටගන්නේ ඉතා පැරණි සත්දර්භවලිනි. ඒ අනුව, වර්තමාන අරුබුදය හා පැන තැගී ඇති දේශපාලනික හා ආචාරධර්මී හඳුසිය තුළ බේරිඩා යෝජනා කරන්නේ මෙම යුද්ධයට වගකිවයුතු සක්‍රිය සත්ත්කාමියා හා එක ම වැරදිකරුවා වන සාම්ප්‍රදායික දාරුණික ආකෘතියට එදිටව ඉවසිලිමත් විශ්ලේෂණයක් ය.⁶ මෙම සාම්ප්‍රදායික දාරුණික ආකෘතියෙහි කර්තාවරුන් ලෙස ඔහු නම් කරන්නේ බේකාටි, කාන්ට්, හයිඩ්ගර, ලකාන් හා ලෙවිනාස් වැනි දාරුණිකයන් ය. මෙම දාරුණිකයන් පිළිබඳ බේරිඩාගේ විශ්ලේෂණ සියල්ලක් ම ඉදිරිපත් කිරීම දැවැන්ත කර්තව්‍යයක් වන අතර, මෙහිදී බේකාටි හා ප්‍රසර්ල් සම්බන්ධව ඔහුගේ විශ්‍රාජ ඉදිරිපත් කිරීමට කැමැත්තෙමි. පළමුව ඉදිරිපත් වනුයේ බේකාටිගේ කොරෝවේව ද 'නිස් අර්ථයෙන් ප්‍රජාවලේ' වන බවට බේරිඩා ගෙන එන තර්කයයි. දෙවනුව සාකච්ඡා කරනු ලබන්නේ *Voice and Phenomenon* කාන්තියේ ප්‍රසර්ලියානු උත්තරානුහුතික කොරෝවේව පිළිබඳ එකල තරුණ දාරුණිකයකු වූ බේරිඩාගේ කියවීමයි.

කාට්සියානු කොරෝවේව

සංඛයේ නොහොත් සැකයේ උව්වතම අවස්ථාවේ උන්මාදයට පවා විවෘත බවක් පෙන්වන කාට්සියානු කොරෝවේවේ සත්ත්ව ජ්විතයට නම් කිසිදු ඉඩකඩික් නොමැතු.⁷ බේකාටි මිනිසා සහ සත්ත්වයා අතර එතෙර විය නොහැකි තරම් විශාල පරතරයක් ඉදි කිරීමට අමතරව සත්ත්වයා ලෙස මිනිසා ජ්වත් වන අයුරු ද සහමුවින් ම නොසලකා හරියි. මිනිසාගේ සාරය නිර්වචනය කිරීමෙහි ලා සිය ප්‍රසර්වගාමින්ගෙන් බේකාටි ඉදුරා වෙනස් වන්නේ ද මෙම නොසලකා හැරීම තැනහොත් බහිජ්කරණය නිසා වන බව බේරිඩා පවසන්නේ ඉහත කි තව දාරුණික ආකෘතියට පළමු වරට ප්‍රවේශ වන්නේ ද බේකාටි බව පැහැදිලි කරමිනි.

⁶ එම නිසා අදැංලා-අමෙරිකානු පාස්කයා සිතනවාට වඩා බේරිඩා තෝරා ගන්නා මෙම යෙදුම පුදුමයට කාරණයකි.

⁷ එම, 24.

⁷ බලන්න: 'Cogito and the History of Madness,' (Derrida 1978).

බේකාවිගේ කොජටෝව සම්බන්ධයෙන් බේරිඩාගේ තර්කය ඇත්ත වශයෙන්ම සරල වේ: 'මම සිතම්, එමෙයින් මම වෙමි/පවතිම්' යන්නෙහි වියහැකියාව රදා පවතින්නේ ජ්වන සඛ්‍යතා (relation to life) සියල්ල ම බැහැර කිරීමෙන් නැතහොත් අත්හිටුවීමෙන් ය. මෙම තර්කය සඳහා සාක්ෂි ලෙස බේකාවිගේ *Meditations on First Philosophy* කානියේ දෙවන භාවනාවහි පැතිකඩ දෙකක් බේරිඩා ඉදිරිපත් කරයි. මෙම භාවනාවහි බේකාවි හට ඇතිවන අභියෝගය නම්, කොජටෝවේ නිසැක බව ('මම වෙම්') තහවුරු කිරීමෙන් පසුව මෙසේ 'සිතන' සහ 'පවතින' 'මම' කුමන ජාතියක 'දෙයක්' ද යන්න නව සංකල්ප හා නිරවචන හඳුන්වා නොදී පරික්ෂා කිරීමේ කාර්යයයි. ඒ අනුව, සැක සහිත විශ්වාස හා ආකල්පවලට පෙරලා ගොදුරු වීමෙන් වැළකී සිරීම සඳහා බේකාවි සියලු විශ්වාස පෙර මිනිසා 'තාර්කික/බුද්ධීමත් (rational) සතෙකු' වන බව පවසන සාම්ප්‍රදායික ඇරිස්ටෝවලියානු නිරවචනය බැහැර කරයි. 'මම තාර්කික/බුද්ධීමත් සතෙක් නොවෙම්' සි බේකාවි ඉතා නිශ්චිත හා පැහැදිලි ලෙස ප්‍රකාශ කරන බව බේරිඩා පෙන්වා දෙයි. ඔහුගේ සංශයට භාජනය කර හැකි සියලු පෙර ආකල්ප හා විශ්වාස ප්‍රථමයෙන් ම බැහැර කිරීමට ඔහු පොලුඩුවන්නේ ද ඔහුගේ සත්ත්ව ජීවිතය පිළිබඳ වූ මතයයි.

පෙර මා සිතුවේ මා 'කුමක්' කියා ද? ඒකාන්තයෙන්ම මා මිනිසේක් යැ සි විශ්වාස කළේම්. එහෙත් මිනිසා යනු කුමක් ද? බුද්ධීමත්/තාර්කික සතෙකු යැ සි කිව හැකි ද? කිසිසේත් නැත. මන්දයත් එවිට සතෙකු යන්න කුමක් දැ සි ද තර්ක බුද්ධීය යනු කුමක් දැ සි ද ඇසිය හැක. එක් ප්‍රශ්නයකින් මතු වනුයේ රටත් වඩා අසිරු ප්‍රශ්න පෙළකි. මා සතුව ඇති කාලය හා විවේක සුවය මෙවන් උහතෝකෝටික ප්‍රශ්නවලට පිළිතුරු බැඳීම සඳහා නාස්ති කිරීමට අකැමැත්තෙම් (බේකාවි, 'දෙවන භාවනාව'; උප්ටාගැනීම: Derrida 2009: 71).

මිනිසා බුද්ධීමත් සතෙකු වන බව ප්‍රකාශ වන ඇරිස්ටෝවලියානු නිරවචනය පසෙකලීමට බේකාවි යොමුවන්නේ කුමවේදී හේතු නිසාත් අලුතෙන් ම නිරවචනය කිරීමට සිදුවන නව සංකල්ප රාජියක් සාකච්ඡාවට හඳුන්වා දීම සිදුවෙන නිසාත් ය. එනමුත්, බේරිඩා අපට මතක් කර දෙන පරිදි, හයිච්චර්ගේ *Being and Time* හි ප්‍රවණතාවට ඉතා සම්පූර්ණය

පසෙකලීමේ ගතිය, එනම් කුමවේදී වරහන් කිරීම (methodological bracketing), මූල් පියවරක් පමණි. එහෙත් ‘සත්ත්වය’ මෙම අප්‍රකාශීය සෞයාගත් බුද්ධිවාදී පදනමෙන් වරහන් කිරීමට සමත් වන පළමු පියවරට පසුව වඩාත් ම දරුණු දෙවැනි පියවරක් ද ගනු ලැබේ. විධිගත ප්‍රපාංචවේදයට පෙර යම් ප්‍රාග්-ප්‍රපාංචවේදී ප්‍රකාරාන්තරණයකට (phenomenological reduction) සමාන පියවරක් ගන්නා බේකාටි ‘මම වෙමි’ යන්නෙන් (එනම් කොජ්ටෝවෙන්) ජීවිතයට අදාළ සියලු දේ බැහැර කිරීමට (abstraire) සමත් වෙයි (Derrida 2009: 103).

බේකාටි සාම්ප්‍රදායික සංකල්පවලින් හා එම සංකල්පවලට පූර්ව කොන්දේසි වන උපකල්පනවලින් දුරස්ථ වීමෙන් පමණක් සැහිමට පත් නොවේ. ඒ අනුව ‘මම සිතම්, මම වෙමි’ යන අත්දැකීමෙන් පැවැත්ම පිළිබඳ සාම්ප්‍රදායික විශ්වාස, එනම් ‘මා මගේ ජ්වලාන ගරීරය’ වන බවට හෝ අපු ම වශයෙන් ‘මගේ ගරීරය ද මගේ පැවැත්මේ හරය අර්ථකථනය කරන ප්‍රධාන සාධකයක්’ වන බව ප්‍රකාශ කරන ආකල්ප ද බැහැර කිරීමට බේකාටි සමත් වෙයි. බෙරිඩා පෙන්වා දෙන පරිදි, ඉහත සඳහන් සාම්ප්‍රදායික විශ්වාස දෙක ස්ථිර දෙකකට අයන් ඒවා වේ: පළමුවැන්න සාම්ප්‍රදායික දැනුම නියෝජනය කරන අතර, දෙවැන්න ස්වීයත්වය පිළිබඳ අත්දැකීමක් තැන්නාත් අනුහුතියක් නියෝජනය කරයි:

මගේ පැවැත්ම පිළිබඳ සිදු කරන විමර්ශනයේ මගේ මනස තුළ ඉබේ හට ගැනුණු, මගේ ම ස්වභාවය විසින් තුළු දෙනු ලැබූ සිතුවිලි කෙරෙහි අවධානය යොමු කිරීමට කැමැත්තෙමි. ඒ අනුව, මා පළමුව සිතනු ලැබුවේ මූහුණක් (visage) ද අත පය ද ඇතුළු මළකඳක් ව්‍යව ද සතු වූ සියලු යාන්ත්‍රික අංග මා ද සතු වූ අතර, මම එය ගරීරය යනුවෙන් හැඳින්වුවෙමි (Descartes 1901).

ඒ අනුව කාරීසියානු කොජ්ටෝව බුද්ධිමත් හෝ අබුද්ධිමත් හෝ සත්ත්වයකුගේ වින්තන ස්ථියාවලියේ ප්‍රතිඵලයක් නොවේ. එමෙස මා සතුන් සමග පොදුවේ බෙදා ගන්නේ අවසන් වශයෙන් යාන්ත්‍රික ගරීරයක්

පමණක් වන අතර, එය මගේ සාරයට සම්බන්ධ තොටු අහමු සිද්ධියකි.⁸ 'මම සිතම්, මම වෙමි' සි ප්‍රකාශ කරන ස්වීය (subject) අවම වශයෙන් කරක බුද්ධිය විශේෂ ලෙස පිහිටුවු සතෙකුවත් තොටු, ජ්විතය හා නිශ්චිත, සාරවත් සම්බන්ධයක්වත් තොමැති පැවැත්මකි: ඒ අනුව, සාරය මට්ටමින් ගත් කළ, ස්වීය ජ්විතයෙහි තොවේ; ජ්විතය එහි සාරයට අඩංගු තොවේ. ඒ ආකාරයෙන් ම හසිඹිගර ද ජ්වමාන සත්ත්වයකු හා ඇති සබඳතාවට හාත්පසින් වෙනස් වන 'චිසයින්' එහි ම මරණය හා පවත්වන සබඳතාව ඔස්සේ නියම කර ගැනීමට දක්වන ප්‍රයත්තය බේකාටිගේ අඩංගු යමින් ගත් එකක් බව කිව හැකිය.

අපගේ ප්‍රධාන තක්මාවට යළි පිවිසේමු. බේරිඩා අනුව කොජටෝවන් සියලු සත්ත්ව සලකුවු ඉවත් කිරීම හා සම්ගාමීව සත්ත්ව ලෝකය තුළ 'ජ්විතය' යන දේ ම 'දුනාසීනකරණයකට' (neutralisation) හානය වේ. මිනිසුන් සතුන් සමග පොදුවේ සත්ත්ව ජ්විතයේ කොටස්කරුවන් තොවනවා පමණක් තොටු සත්ත්ව ජ්විතයෙන් තොර අප්‍රාණික යාන්ත්‍රික ස්වරුපයක් ගනිති. ඒ අනුව ජ්විතය සඳහා මෙවත් ද්රැශනයක් තුළ ඇති අවකාශය කමක් දැ ය යමෙකට ප්‍රශ්න කළ හැක. මිනිසාට අනනු කොජටෝවේ ජ්විතය තොමැති නම්, යාන්ත්‍රික සත්ත්ව පැවැත්ම තුළ ද එය තොමැති නම්, මිනිසාවත් සත්ත්වයාවත් සැබැ ලෙස ප්‍රාණික වන්නේ නැති.

මේ නිසා, බේරිඩා අනුව අනුභ්‍රතියට ද ප්‍රපාවෙදී අත්දැකීමට ද පූර්ව කොන්දේසියක් වන ස්වීය ('මම වෙමි' යන්න) රඳා පවතින්නේ ප්‍රාණය නැතහොත් ජ්විතය බහිඡ්කරණය කිරීමක් මත ය. ඒ අනුව, වර්තමානයේ සිදුවාන සත්ත්ව ජ්විතයේ තිරිජ්විකරණය හා සමග මෙම පූර්ව-ප්‍රපාවෙදී ස්වීයන්වය ඉතා දැඩි ලෙස බැඳී ඇත (Derrida 2009: 121).⁹ එනිසා 1638 වසරේ මහුගේ යාන්ත්‍රික-සත්ත්ව තර්කයට එල්ල වූ විවේචන කිහිපයකට

⁸ බේකාටි ගරීරය මෙත දේහයක් ලෙස තිර්වවනය කරන අසුරු මෙන්ම ඔහුගේ මුල් කාලීන කාති තුළ මෙත දේහ, යන්ත්‍ර, තාක්ෂණය හා මරණය අතර ඇති සම්බන්ධතා ද බේරිඩා අවධාරණය කරයි.

⁹ 1638 වසරේ මාරුතු මස ලියන ලද ලිපියක 'මම ඩුස්ම ගම්, එම නිසා මම වෙමි/පවතිම' යන ප්‍රකාශය බේකාටි විසින් බැහැර කරන ලද්දේ එය non sequitur එනම් අනුකූලික තොටන කියමනක් බව පවසමිනි. බේරිඩා මෙය දකීන්නේ කාවිසියානු කොජටෝව පිළිබඳ ඔහුගේ කියවීමට තවත් සාක්ෂියක් ලෙස ය.

ප්‍රතිචාර දක්වමින් බේකාටි ලිඛි ලිපියක සඳහන් වන ගුළේත, විද්‍යා නවකථාවකට ඔබින උපකල්පනයක් සලකා බැඳීමේදී එහි ඇති ගම්‍ය හා භැගවුම් අහමුවක් ලෙස බැහැර කළ නොහැක. මෙහි බේකාටි පවසන්නේ මෙලොට සතුන් නොමැති යන්ත්‍ර පමණක් ඇති ලොවක වෙසෙන පිටසක්වල ජ්‍යෙෂ්ඨ පැමිණියාත්, එම ජ්‍යෙෂ්ඨ නිවැරදි ලෙස විනිශ්චය කරනු ලබන්නේ මෙලොට වෙසෙන සතුන් ද යන්ත්‍ර වන බවයි. මෙහි බේකාටි අපේක්ෂා කරන අනාගතය - එනම් සත්ත්වයා සැබැවීන්ම නිර්ජ්‍යීකරණය වී ඇති ලොවක් - අද දින යථාර්ථයක් වී ඇති බව බේරීඩා ප්‍රකාශ කරයි.

කොජ්ටෝව හා සත්ත්ව ජ්‍යෙෂ්ඨ අතර ඇති සියලු සබඳතා බැහැර කිරීම ජේරම් බෙන්තමිගේ ප්‍රශ්නයෙහි - එනම් 'මවුන්ට දුක් විදීමට ප්‍රාථමන් ද' යන ප්‍රශ්නයෙහි - ඇති දාරුණික, ආචාරධර්ම හා දේශපාලනික අදාළතාව ද බැහැර කිරීමට අනුරුද්‍ය වේ. කරුණාව සඳහා කිසිදු සූජාතක පදනමක් බේකාටි හට තැක්නේ යාන්ත්‍රික රිතිවලට හසුවන යාන්ත්‍රික ගිරිර හැර කිසිවක් අප සතුන් සමග බෙදා ගන්නේ තැති නිසාත්, මෙම යාන්ත්‍රික ගිරිර කරුණාවට හාජතය කළ භැංකි වස්තු නොවන නිසාත් ය. ඒ අනුව, සතෙකු සහ යන්ත්‍රයක් - උදාහරණයක් ලෙස, ඔරලෝසුවක් හෝ බෝතික්කෙක් - අතර කිසිදු නිශ්චිත වෙනසක් නොමැත; කැබුණු බෝතික්කෙක් කෙරෙහි කරුණාව දක්වන්නේ කෙසේ ද? එසේ කළ භැක්කේ කුඩා ලමයෙකුට පමණි. එහත් ප්‍රශ්නය ඇත්තේ මෙතැන ම ය: මිනිසුන්ගේ හා සත්ත්වයින්ගේ බාහිර සමානතා ඔස්සේ අභ්‍යන්තර සබඳතාවක් අනුමානය කර ගැනීම ආමක අගතියක ලක්ෂණයක් බව 'වැඩිහිටියෝ' සිතති.

කාරීසියානු කොජ්ටෝවට විශේෂිත දාෂ්ටීයක් ලබා දෙන අනුපූරක ලක්ෂණ ඒ අනුව කිහිපයකි: 'මම සිතම්, මම වෙම්' යන අනුහුතියෙන් ජ්‍යෙෂ්ඨයට සම්බන්ධ සියල්ල බැහැර කිරීම; යාන්ත්‍රික සත්ත්වයා පිළිබඳ න්‍යාය; සතුන්ගේ දුක් විදීම කෙරෙහි අනුකම්පාව දැක්වීම පදනම් විරහිත ක්‍රියාවක් ලෙස ඉදිරිපත් කිරීම; සහ සත්ත්ව් මිනිස් සබඳතා සත්ත්වයක් ලෙස හාර ගැනීම ආමක අගතියක් ලෙස සැලකීම. මේවා ප්‍රශ්නයාත් කාරීසියානු දාෂ්ටීයට උපකාරී වන, මිනිසා 'මුද්ධීමත් සතුක' ලෙස නිරවචනය කළ සාම්ප්‍රදායික දාෂ්ටීයෙන් එම තුතන ප්‍රවේශය වෙන් කරවීමට උපකාරී වන ලක්ෂණ වේ. මෙම ලක්ෂණ එකට එක්ව ඉතා සම්පූර්ණ හා අර්ථාන්වීත

රැපයක් ගොඩ නගන අතර, ඒ මගින් සතුන්ට හා කරුණාවට එරෙහිව කෙරෙන යුද්ධයෙහි විභාල හූමිකාවක් සිදු කෙරේ. මෙහි අප අමතක නොකළ යුතු දෙය නම් බේරිඩාට අප මිනිසුන් ද සත්ත්වයින් වන බව ය: වෙනත් සත්ත්වයින්ට එදිරිව සිදු කෙරෙන යුද්ධයෙන් මිනිසාට ද බලපෑම් නැති බව තහවුරු කළ නොහැක.

භූසරලියානු කොර්ටෝව

බේරිඩා බේකාටිගේ කොර්ටෝවේහි ප්‍රපංචවේදී ස්වරුපයක් ඇති බව තහවුරු කරන හෙයින් එය භූසරලියානු උත්තරානුහුතික ප්‍රපංචවේදය පිළිබඳ ඔහුගේ මුල් කාලීන විශ්ෂේෂණ සමග සංසන්දත්‍ය කළ හැකිය. ඒ, විශේෂයෙන් ම *Voice and Phenomenon* කෙතියේ ඔහු ‘භූසරලියානු කොර්ටෝව්’ ලෙස සංකල්පනය කරන ලද්ද හා සම්මත ය. සතුන්ට එරෙහි යුද්ධයේ භූසරල්ගේ සාපේක්ෂ ‘මධ්‍යස්ථා බවක්’ ඇති බවට කිව හැක්කේ බේරිඩා ‘බේකාටි-කාන්ට්-හයිඩ්බිගර්-ලකාන්-ලෙවිනාස්’ යන සාම්ප්‍රදායික දාරුණික ආකෘතියට භූසරල් ඇතුළත් නොකරන නිසාත්, සතුන් පිළිබඳ විශේෂ කරුණාවන්ත බවක් නොදැක්වුව ද සත්ත්වයින් හා සම්බන්ධව එතරම් කාරීසියානු දාරුණිකයකු නොවන බවට ඔහුගේ කෙටි, පැහැදිලි ප්‍රකාශ නිසාත් ය (Derrida 2009: 57). ඒ අනුව, භූසරල් හා බේකාටි අතර බේරිඩා නිරික්ෂණය කරන වෙනස්කම් පිළිබඳ ප්‍රශ්න කිරීම වැදගත් ය. එම ප්‍රශ්නයට දිය හැකි එක් පිළිතුරක් ලෙස මා දකින්නේ එම දාරුණිකයන් දෙදෙනා කොර්ටෝවත් කාලයත් අතර ඇති සම්බන්ධය වෙනස් ආකාරයකට සංකල්පනය කිරීමයි.

භූසරලියානු ප්‍රපංචවේදයට අනුව උත්තරානුහුතික ස්වේයත්වයට (උත්තරානුහුතික මම යන්නට) ප්‍රවේශ වීම සඳහා මනොවිදායාත්මක විෂයට අයත්වන සියලු අංගයන්, එනම් වාස්ත්වික හා ස්වාභාවික ලෝකය පිළිබඳව ඇති අදහස්, ඉතා පරික්ෂාකාරී විධිකුමයක් ඔස්සේ අත්හිටුවීමට අවශ්‍ය වේ. එහෙත් භූසරල්ට අනුව, උත්තරානුහුතික අවකාශයක විවෘත වීම හා උත්තරානුහුතික ස්වේයත්වයේ ස්වයං-අවබෝධය බේකාටිට සැපුණු ලෙස අහඹු (contingent) වර්තමාන මොහොතුක සිදු විය නොහැක. ‘මම සිතම්, මම වෙම්’ යන්න නිසැක වන්නේ මා එය සිතන තාක් කළේ පමණි; එහි පදනම එහි ම කාලය හා ක්‍රියාකාරිත්වය වන අතර, අතිතයෙන් හා

අනාගතයෙන් එයට කිසිදු බලපැමක් නොමැත. (වේකාවිට දෙවියන් වහන්සේ අවශ්‍ය වන්නේ ද මෙනිසා ය; එහෙත් එය මෙම ලිපියෙහි සාකච්ඡා කිරීමට හැකි කාරණාවක් නොවේ).

හුසර්ල්ගේ පර්යාලෝකයට අනුව නම්, වර්තමානය පිළිබඳ කිසිවක් අහමු නොවේ. ඔහුට අනුව සැබැවින් උත්තරානුහුතික දාෂ්ටියක් සාක්ෂාත් කර ගැනීමට නම් ස්වාභාවික ලෝකය වරහන් කිරීමට (to bracket) හා අනුහුතික පැවැත්ම අතිකුමණය කිරීමට තිද්ධසක් අපට අවශ්‍ය ය. එහෙත් එවැනි තිද්ධසක් හේතුවෙන් අප සාමාන්‍යයෙන් ජ්වත් වන ලෝකයෙන් ඔබ්බට ගොස් මෙම ලෝකයට සත්හාවවේදී වශයෙන් වෙනස් ඒල්ල්ටෝනික අදහස් ලෝකයකට පිවිසෙන්නේ තැන. උත්තරානුහුතික වස්තු මේ ලෝකයේ පවතින වස්තුවල සඳාකාලික රුප නොවන සේ ම උත්තරානුහුතික ස්ථීරා අනුහුතික ස්ථීරාගේ සත්හාවවේදී අනුරුද්වක් නොවේ. උත්තරානුහුතික හා ප්‍රපාවලවේදී ප්‍රකාරාන්තරණයෙන් (reduction) අනාවරණය වන්නේ ‘පැවැත්ම’ යන්න ම ‘විද්‍යානී හාවයක්’ (ideality)¹⁰ ලෙස නිර්ණය වී ඇත්තක් බව ය. මෙම පැවැත්ම මෙම ලෝකයෙහි හෝ මෙම ලෝකයෙන් ඔබ්බට ඇති ලෝකයක හෝ හරවත් ලෙස පිහිටා තිබෙන දෙයක් නොවේ. පැවැත්ම පිළිබඳ එම නිර්ණයෙන් සලකුණු කරන්නේ යම් විද්‍යානයකට ප්‍රනරාවර්තනය තුළින් විද්‍යානමය අර්ථ සත්‍ය කිරීමට හෝ සංස්ථාපනය කිරීමට ඇති හැකියාවයි. විද්‍යානය සතු එක ම සංගතතාව වන්නේ ද මෙසේ ප්‍රනරාවර්තනය කිරීමට ඇති අමුත් තිද්ධසයි. විද්‍යානයේ සංස්ථාපන ක්‍රියාවක් මස්සේ උපත ලබන විද්‍යාව මෙන් ම, දේශනය, මානව ඉතිහාසය, යානය හා සත්‍යය සඳහා අවැසි දැනුම සම්පූර්ණය කිරීමට හා රස් කිරීමට ඇති හැකියාව ද රඳා පවතින්නේ ප්‍රනරාවර්තනය සඳහා විද්‍යානයට ඇති හැකියාව මතයි.

පැවැත්ම විද්‍යානී හාවයක් ලෙස නිර්ණය කිරීම හා පැවැත්මට ප්‍රවේශ වීමට ස්ථීරාට ඇති උත්තරානුහුතික තිද්ධස රඳා පවතින්නේ ‘වර්තමානය’ එදත් අදත් කවදත් අනුහුතියේ විශ්වීය ස්වරුපය ලෙස නිසැකව හාර ගැනීමෙනි. ඒ අනුව ප්‍රපාවලවේදයේ ‘මුලධර්මයන්ගේ මුලධර්මය’ ලෙස

¹⁰ Ideality ලෙස හුසර්ල් හඳුවන්නේ කාලයෙහි හා අවකාශයේ ස්වායන්තරතාව හා ඒකීය බවයි. එම වෙනය ‘විද්‍යානී හාවය’ ලෙස මෙහි පරිවර්තනය කර තිබූණ ද එම යෙදුම පිළිබඳ සැහීමකට පත් නොවෙමි.

‘වර්තමානය’ නම් කළ හැකිය. ස්වීයාට සහ දැනුමට විද්‍යාතී තැනෙහාත් උත්තරානුභූතික තත්ත්වයක් අත් කර දෙන්නේ අසීමිතව ප්‍රත්‍රිත්‍යාපනය කිරීමේ හැකියාව වන අතර මෙය පුසර්ල් තරමක් අපැහැදිලි ලෙස නම් කරන්නේ ‘ඡ්‍රෑමාන වර්තමානය’ ලෙසයි.

පුසර්ලියානු ප්‍රපාච්ච්‍රිතයේ මෙකි විශේෂිත ලක්ෂණ හේතුවෙන් බේරීඩා පුසර්ලියානු කොරෝටෝව – එනම් නිසැකව, නිදහස්ව හා ස්වායත්තව උත්තරානුභූතික ස්වීයා තමාව ම පිහිටුවාගැනීම – සලකන්නේ ‘මම වෙමි / මම (දැන්) වෙමි / මම (අහිමුබ) වෙමි’ (*I am present*) යන්න සරලව ප්‍රකාශ කරන්නක් ලෙස ය. ඒ අනුව අනුභූතික හා ස්වාභාවික ලේඛනයේ සිමා හා නියම අහිබා උත්තරානුභූතික ජීවිතයේ නිදහස සඳහා ප්‍රවෙශ වීමට මට අවශ්‍ය වන්නේ ඡ්‍රෑමාන වර්තමානයේ නිසැක බව පමණි. එනමුත්, මගේ උත්තරානුභූතිකයේ ද ස්වීයාගේ ස්වයං-පිහිටුවාගැනීමේ ද ස්වායත්ත බවට විසංවාදී වන සියලුම දේ අවකාර ලෙස පැවතේ. *Voice and Phenomenon* හි බේරීඩා මෙසේ පවසයි:

වර්තමානය / අහිමුබ බව (presence) සමග සබඳතාවක් ඇති කර ගැනීමට මගේ ‘නැති වීම’ (disappearance) මා විසින් අත්විද තිබීමට අවශ්‍ය නම්, මගේ පරම ‘නැති වීමෙහි’, එනම් මරණයෙහි, වියහැකියාව අත්විදීම මා හට බලපාන බවත්, කොරෝටෝවට සිහි වන බවත්, ස්වීයකු විකරණය කරන බව වත් කිව නොහැක. ‘මම වෙමි’ යන්න අප විසින් අත්විදන්නේ ‘මම දැන් වෙමි / මම අහිමුක වෙමි’ යන ලෙසින් පමණක් වන අතර, අහිමුක බව තැනෙහාත් අහිමුක පැවැත්ම හා සමග පුරුව පොදු සබඳතාවක් මේ සඳහා පුරුව-කොන්දේසියක් වේ. ‘මම වෙමි’ යන ප්‍රකාශය තුළ, මට මාව ම ප්‍රස්ථාත වීම, මුලික වගයෙන් ‘මා’ මගේ වියහැකි ‘නැති වීම’ හා සමග ඇති කර ගන්නා සම්බන්ධයකි. එම නිසා ‘මම වෙමි’ යන්නෙහි මුලික අර්ථය ‘මම මැරෙනසුලු වෙමි’ යන්නයි. ‘මම අමරණීය වෙමි’ යන්න විය නොහැකි පරස්පර ප්‍රස්ථාතයකි (Derrida 2010: 60).

ඒ අනුව, ප්‍රසරල්ගේ වෙතනාට කෙසේ වෙතත්, ඔහුගේ ප්‍රපංචවේදී-උත්තරානුභ්‍යතික කොර්ටෝව විසින් මැරෙනසුපු බව නැතහොත් මර්තුතාව පිළිගනු ලැබේ: ‘මම වෙමි, ඒ නිසා මම මැරෙනසුපු වෙමි’. උත්තරානුභ්‍යතික ප්‍රපංචවේදය එහි සීමාවට පැමිණෙන්නේ මෙතැන ය. මන්ද යන්, බෙරිඩා *Voice and Phenomenon* හි පවසන පරිදි දැන් මර්තුතාව සමග සංස්ථාපිත සඛුතාව, අනුභ්‍යතික මරණය, හා මා නැමැති සත්ත්වයාගේ අභාවය ඉන් බැහැර කළ තොහැකි නිසා ය. උත්තරානුභ්‍යතික ප්‍රපංචවේදයේ විධිමත් ක්‍රමවේදයටත් විශ්‍රාජ්‍යවලටත් මරණය හා කෙරන මෙම ගනුදෙනුවේදී බෙරි සිටිමට තොහැකිය. සියලු සත්ත්වයන් හා සමග අප මිනිසුන් බෙදා ගන්නා පොදු අඟකාතාව ද දුබලබව ද ප්‍රසරලියානු කොර්ටෝව විසින් පිළිගනු ලබන මොහොත ද මෙයයි.

නිගමන

1993 වසරේ, එනම් ‘Autobiographical Animal’ (‘ආත්මවරිතයෙහි යෙදෙන සත්ත්වයා’) පිළිබඳ සම්මන්ත්‍රණයට වසර කිහිපයකට පෙර, එම වසරේ අමුළ්ල් මස සාතනයට ලක් වූ ක්‍රිස් හානි නම් දකුණු අප්‍රිකානු කොමියුනිස්ට් පක්ෂ නායකයාගේ මතකය වෙනුවෙන් පිදු, ආවාරදරම් හා දේශපාලන උත්සුක බවකින් යුත් තවත් කෘතියක් බෙරිඩා විසින් ලියවුණි. ඒ Specters of Marx (මාක්ස්ගේ අවතාර) යන කෘතියයි. මෙහි බෙරිඩා සතුන් පිළිබඳව කතා කරන්නේ නැතු. මාක්ස් හා ශේක්ස්පීයර පිළිබඳ ඔහුගේ කියවීම් මෙහි ස්ථානගත කරන්නේ ජාතිවාදය, ජාතිකත්වය, යටත්වීම්තවාදය, ලිංගවාදය, අධිරාජ්‍යවාදය, ඒකාධිපතිවාදය යන ආදිය වෙනුවෙන් මිනිසුන් විසින් සිදු කරන ලද යුද්ධය ය. මෙහිදී පවතින ජාතික හෝ අන්තර්ජාතික අධිකරණ ක්‍රමවලට හෝ නීති පද්ධතිවලට වෙනස් යුත්තිය පිළිබඳ අදහසක් බෙරිඩා විසින් ඉතා පරික්ෂාකාරී ලෙස යෝජනා කෙරේ. එහෙත් මෙහි එම යුත්තිය සත්ත්වයා නැමැති අනෙකා පිළිබඳ නොව, රෝත් වෙනස් අනෙකෙකුට අදාළ වේ. ඒ අවතාරය ය. යුත්තිය විසින් ඉල්ලා සිටින්නේ අප අනිමුඩ ව පවතින යුද්ගලයින් හට ගරුත්වයක් පමණක් නොව, අප ඉදිරියේ වර්තමානයේ නොමැති, දැන් ජීවිතය නිම කළ, නැතහොත් තවම ජීවතුන් අතරට නොපැමිණී අනෙකුන් කෙරෙහි ද ගොරවයක් දැක්වීමයි (Derrida 1994: 15). ජීවමාන වර්තමානය ක්‍රුළ යම්

විසම්බන්ධයක්, වර්තමාන නොවන බවක් නොමැතිව වත්මන් ජ්වන ආකෘතිය, එනම් මගේ හා අපගේ ජීවිත, අහිඛවා සිතිමට නොහැකි අතර එවැන්නක් නොමැතිව යුත්තිය ද තිබිය නොහැක.

‘හුසර්ල’ යන තම මාස්සේගේ අවතාර කාතියේ ආරම්භයේ බෙරිඩා සඳහන් නොකළ ද ‘ජ්වමාන වර්තමානයෙහි’ වර්තමානය තුළ ම විසම්බන්ධයක් පවතින බවට ඔහුගේ ප්‍රකාශය ඔස්සේ අවතාර සඳහා ඉටු විය යුතු යුත්තිය හා ඩුසර්ලියානු ප්‍රපංචවේදය පිළිබඳ බෙරිඩාගේ මූල් කාලීන විශ්ලේෂණ අතර ඉතා පැහැදිලි සම්බන්ධයක් ඇති බව සිතිමට පුළුවනි. මෙතැන මේ වඩා ගැළුරු සැගවුණු සම්බන්ධයක් ද ඇත (සමහරු මෙය සම්බන්ධයක් නොව බෙරිඩාගේ වින්තනය තුළ ඇති පැහැදිලි බණ්ඩනයක් ලෙස ද සිතිමට පෙළුණීමි). මේ, සතුන් හා අවතාර අතර ඇති සබඳතාව සහ සත්ත්ව ජීවිතයේ තිරපිවිකරණය පිළිබඳ විවේචනය හා ජ්වමාන වර්තමානය (ස්වාභාවික හෝ වියුත් ජීවිතය එයට යළි අහිමුඩ වීම) පිළිබඳ විවේචනය අතර ඇති සබඳතාවයි (Derrida 1994: 16).

සතුන් පිළිබඳ හා අවතාර පිළිබඳ බෙරිඩාගේ වින්තනයන් අතර කිසිදු සට්ටනයක් නැති බවත් සම්පූර්ණ ගැලපීමක් ඇති බවත් මම තරයේ විශ්වාස කරමි. සාරම්භයේ සිට ම දරුණනය හා බෙරිඩාගේ වූ ආවාරධර්මී හා දේශපාලනික බැඳීම අරමුණු කර ඇත්තේ මිනිසාගේ සාරය පිළිබඳ නොයෙකුත් තිරවවන විසංයෝජනය කිරීමත් ඒ හරහා විවිධ ආකාරයෙන් ‘ඡ්‍යෙකතාවයේ ප්‍රව්‍යෝග්‍යතාවය’ (violence of the same) විවේචනය කිරීමත් ය. උදාහරණයක් ලෙස (ඇත්ත වශයෙන් මෙවන් උදාහරණ බොහෝමයක් ඇත), 1968 වසරේ ‘The Ends of Man’ (මිනිසාගේ නිලාව/ලේඛිය) නම දේශනයේ හේගේ, ඩුසර්ල් සහ හසිඹිගර් පිළිබඳ ඉතා විධිමත් සාකච්ඡාවකට එළඟීමට පෙර ඔහු වියවිනාම් යුද්ධය හා මාර්ටින් ලුතර කි.ගේ සාතනය පිළිබඳව ඉතා සාපුව ඔහුගේ අදහස් ප්‍රකාශ කරයි (Derrida 1985). බොලඳ ලෙස හෝ ඉතා විද්‍යාත්මක ලෙස හෝ ‘මම’, ‘අපි’ හා ‘අපගේ’ අනෙකා පිළිබඳ තිසැක දැනුමක් ප්‍රකාශ කරන්නන් නොවෙහෙසි විවේචනය කිරීමට බෙරිඩා සැම විටම සමත් විය.

සාරම්භයේ සිටම බෙරිඩා සිය ආවාරධර්මී හා දේශපාලනික දරුණනය ‘අනෙකා’ හට හෝ ‘අනෙක් මිනිසා’ හට හෝ සීමා නොකිරීමට උනන්දු විය; ලෙවිනාස්ගේ ‘අනෙක් මිනිසාගේ මානවවාදය’ (‘Humanism of the

Other Man') බේරිඩාගේ න්‍යායපත්‍රයේ කිසි දිනෙක නොවූයේ අප විසින් වගකිවයුත්තේ වෙනත් මිනිසේකුටවත් (පිරිමියෙකුටවත්) වෙනස් මනුෂ්‍යයෙකුටවත් (human) පමණක් නොවන නිසා ය. ලෙවිනාස් සමග බේරිඩා එකත වන කාරණයක් ඇතේ: එනම් වර්තමානයේ අක්‍රියතාව හා විසම්බන්ධයයි. එහෙත්, මෙම පොදු කාරණාවලින් බේරිඩා ගොඩනගන නිගමන ලෙවිනාස්ට හාත්පසින් වෙනස් ය. එනම්, බේරිඩාට අනුව මෙම මගින් සලකුණු කරනු ලබන්නේ අප සතුන් සමග බෙදා ගත්තා අභ්‍යන්තරය හා දුබලබවත්, ප්‍රකාශමතත් ගෝවනයක (an original mourning) අත්දැකීමත් (වර්තමානයේ ස්වයං-නිරමාණයට පරිඛාහිර අත්දැකීමක් පිළිබඳ කතා කිරීමට හැකිනම්), අතිත හා අනාගත අවතාර හා සමග-පැවැත්මකත් ය.

දිරුගනයේ මෙවන් හාවිතයකට ප්‍රපාවවේදය හා සමග, විශේෂයෙන් ම ඩුසර්ලියානු උත්තරානුහුතික ජාතමය ප්‍රපාවවේදය හා සමග, බේරිඩාගේ ගනුදෙනුව ප්‍රතිවිරැදුෂ නොවන බව මම තරයේ විශ්වාස කරමි. බේරිඩාගේ දිරුගනය තුළ ඩුසර්ල්ගේ හා හයිඩ්ගර්ගේ අසම්තික තුමිකාව පිළිබඳ මා පෙර ලියා තිබෙන අදහස් තැවතන් මෙහි සඳහන් කිරීමට මා අපේක්ෂා නොකළ ද, යළින් වරක් ඩුසර්ලියානු උරුමය මෙහි ඉස්මතු කර දීමට කැමැත්තෙමි. ජ්විතය පිළිබඳ සියල්ලක්ම අවලම්බනය කිරීමකින් 'මම සිතම්, මම වෙම්' යන්න ප්‍රකාශ කරන බේකාටිට විරුද්ධව, බේරිඩා දිකින පරිදි, ඩුසර්ලියානු කොජ්ටෝව මරණයට යටත් සත්ත්වයකුගේ උච්චාරණයකි ('l'aveu d'un mortel'). එසේ නම් එය ජ්වියකු විසින් කෙරෙන ප්‍රකාශයකි. තවද, එහි මෘත්‍යතාවයේ පිළිගැනීමක් තිබුණ ද තම ගුද්ධ මරණය-කරා-පැවැත්ම (being-towards-death) විසින් නියම වූ 'ඩාසයින්' කෙනෙකුගේ සහතික බව එහි නොමැත. 'මගේ' හෝ 'අපේ' වර්තමානය පමණක් පිළිබඳ දැඩි ඇල්මක් නොදැක්වන මෘත්‍යතාවයේ හාර ගැනීමක් වන එය, වර්තමානය ඉක්මවන දේට ද අසීමිත ලෙස විවාත වේ.

සතුන් සහ අවතාර හා සමග බේරිඩාගේ මිතුත්වය තුළ ඩුසර්ල්ට ඔහුගේ උරුමය හඳුනාගැනීමට ඇතැම් විට අපහසු වීමට පුථ්වති. එනමුත්, ඩුසර්ල් හා බේරිඩා අතර ඉතා පැහැදිලි වෙනස්කම් තිබුණ ද ඔවුන් දෙපළගේ දිරුගන තුළ එකිනෙකාගේ අනුනාද තිබෙන බව මට හැගේ. ප්‍රපාවවේදය (හා දිරුගනය) සඳහා ඉතා ඉවසිලිවත්ත විශ්ලේෂණ හා පරික්ෂාකාරී විග්‍රහ අවශ්‍ය බවත්, ඒ සඳහා ගනු ලබන සැම පියවරක් ම අසීමිත ලෙස අනන්ත

වාරයක් ගැනීමට අවශ්‍ය වන අවස්ථා තිබිය හැකි බවත් ඩුසර්ල්ගේ අදහස වන අතර, මෙය දැරූනය හා සමග බේරීඩාගේ ඉතා ඉවසිලිවන්ත, විවාරණීලි ගනුදෙනුවට බොහෝ සේ අනුරූපී වේ.

ආක්‍රිත ග්‍රන්ථ

- Derrida, Jacques, 1985. *Margins of Philosophy*. Trans. Alan Bass. University of Chicago Press.
- Derrida, Jacques, 1997. *Of Grammatology*. Trans. Gayatri Chakravorty Spivak. Johns Hopkins University Press.
- Derrida, Jacques, 1994. *Specters of Marx*. Trans. Peggy Kamuf. Routledge.
- Derrida, Jacques, 2009. *The Animal that therefore I Am*. Ed. Marie-Louise Mallet. Trans. David Wills. Fordham University Press.
- Derrida, Jacques, 2010. *Voice and Phenomenon*. Trans. Leonard Lawlor. Northwestern University Press.
- Derrida, Jacques, 1978. *Writing and Difference*. Trans. Alan Bass. University of Chicago Press.
- Descartes, René, 1901. *The Method, Meditations and Philosophy of Descartes*. Trans. John Veich. M. Walter Dunne.